



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone

مكتب الأمين العام

رقم الهاتف: +41 22 919 41 50

رقم الفاكس: +41 22 919 41 60

البريد الإلكتروني: postbox@ipu.org

www.ipu.org

شومان دو بومييه 5
صندوق البريد 330
1218 لو غراند ساكونيكس
جنيف - سويسرا

جنيف، 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2023

معالي السيدة الرئيسة،

معالي السيد الرئيس،

يسرني أن أشارككم نتائج الجمعية العامة الـ147 للاتحاد البرلماني الدولي والاجتماعات ذات الصلة، التي انعقدت في لواندا، أنغولا، من 23 ولغاية 27 تشرين الأول/أكتوبر 2023.

وستذكر الجمعية العامة في لواندا لجودة مداولاتها ونتائجها الموضوعية. وتناول أكثر من 1100 مندوب - بمن فيهم العديد من رؤساء البرلمانات، ونواب رؤساء البرلمانات - من البلدان الـ128 ومجموعة متنوعة من المنظمات الشريكة، عدة مسائل تحتل مكانة عالية في جدول الأعمال الدولي. تركزت المناقشة العامة على موضوع العمل البرلماني من أجل السلام والعدل والمؤسسات القوية (الهدف رقم 16 من أهداف التنمية المستدامة). وصادقت البرلمانات الأعضاء على إعلان لواندا، الذي أقر بالدور الأساسي للبرلمانات في تحقيق الهدف رقم 16 من أهداف التنمية المستدامة بنجاح، وهو "هدف الحوكمة"، الذي يمكن اعتباره وسيلة لتحقيق جميع أهداف التنمية المستدامة.

ويضم المنشور المرفق موجزاً عن العمل الذي اضطلعت به مختلف هيئات الاتحاد البرلماني الدولي، وكذلك القرارات، والمقررات، والوثائق الختامية الأخرى التي اعتمدت خلال الجمعية العامة، بما فيها:

- القرار بشأن الاتجار بالأيتام: دور البرلمانات في الحد من الأضرار
- تقارير اللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي والهيئات المتخصصة الأخرى
- الاقتراح المعتمد من قبل اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة للاتحاد البرلماني الدولي بشأن تحقيق المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) في الجمعية العامة للأمم المتحدة
- الوثيقة الختامية المعتمدة من قبل القمة البرلمانية العالمية الثانية المعنية بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف بشأن الاستجابة العالمية للدعوة إلى إنقاذ منطقة الساحل
- قرارات لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين.



وإجدوني أمل كبير في أن تكون القرارات والتوصيات الرئيسية للجمعية العامة مفيدة لعملكم في البرلمان. ونرجو التكرم بتعميمها على برلمانكم حتى يتمكن من النظر في التدابير اللازمة لتنفيذها على النحو المطلوب قانوناً وتماشياً مع استراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي للفترة 2022-2026، مع تركيزه الشديد على النتائج والمساءلة على جميع المستويات.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(التوقيع)

مارتن تشونغونغ

الأمين العام





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

Office of the Secretary General

T +41 22 919 41 50

F +41 22 919 41 60

E postbox@ipu.org

www.ipu.org

Chemin du Pommier 5
Case postale 330
1218 Le Grand-Saconnex
Geneva – Switzerland

Geneva, 30 November 2023

Dear Madam President,
Dear Mr. President,

I am pleased to share with you the Results of the 147th Assembly of the Inter-Parliamentary Union and Related Meetings, which was held in Luanda, Angola, from 23 to 27 October 2023.

The Luanda Assembly will be remembered for the quality of its deliberations and its substantive outcomes. Over 1,100 delegates – including many Speakers and Deputy Speakers of Parliament – from 128 countries and a variety of partner organizations, addressed several issues that are high on the international agenda. The General Debate centred on the theme *Parliamentary action for peace, justice and strong institutions (SDG 16)*. Member Parliaments endorsed the Luanda Declaration, which acknowledged the vital role of parliaments in the successful achievement of SDG 16, the “governance goal”, which can be considered a means to the attainment of all the Sustainable Development Goals.

The attached publication contains a summary of the work carried out by the various IPU bodies, as well as the resolutions, decisions and other outcome documents adopted during the Assembly, including:

- Resolution on *Orphanage trafficking: The role of parliaments in reducing harm*
- Reports of the IPU Standing Committees and other specialized bodies
- Motion adopted by the IPU Standing Committee on United Nations Affairs on *Bringing gender equality to the UN General Assembly*
- Outcome document adopted by the Second Global Parliamentary Summit on Countering Terrorism and Violent Extremism on *The Global Response to the Call of the Sahel*
- Decisions of the Committee on the Human Rights of Parliamentarians.

I very much hope that the main decisions and recommendations of the Assembly will be useful for your work in Parliament. We kindly request that these be circulated within your Parliament so that, as statutorily required and in keeping with the 2022-2026 IPU Strategy with its strong focus on results and accountability at all levels, it may consider the measures for their implementation.

Yours sincerely,

Martin Chungong
Secretary General